СОДРУЖЕСТВО - РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ)

Рустам Каженкин



нить памяти

* * *

Когда ложится снег

На Родину мою, Сливается земля С просторами небес. Я знаю: в этот час В моём родном краю Снисходит дух святой, Как чудо из чудес. Когда ложится снег На Родину мою, Когда спешит мороз За хлопьями вдогон, Я деда своего В избе не застаю – За сеном в дальний путь Готовит сани он. Когда ложится снег На Родину мою, Когда царит вокруг Святая красота, Заветный гимн любви Наши сердца поют, Любви к родной земле, Что, словно снег, чиста.

ТРИ РАДУГИ

В ясном небе три радуги — чудо — Без дождя протянулись с утра! Как вчера! Нет, они ярче будут, Чем вчерашняя радуг сестра!

Глянь – на улицах града Якутска Прямиком из волшебной дуги Разноцветьем невиданным рвутся К долгожданным цветам мотыльки!

А за ними – влюблённые, рядом – Видит это родная земля – Поднимаются над Туймаадой¹ К солнцу вешнему два журавля.

Это мы! Это наше свиданье, Это наш бесконечный простор, Тот, который Творец мирозданья Благодатью вокруг распростёр!

В ясном небе – три радуги счастья. Радость, каждую в душу прими! И никто сделать краше не властен Этот день, этот час, этот миг!

¹ Туймаада – долина реки Лена, где расположен Якутск.

ЗЕМЛЯ

И в деревне, и в столице Каждый родиной гордится.

Ну, а если б прозвучало: «Где земли твоей начало?»

И отвесит кто-то сразу Без раздумий чудо-фразу:



| | 100 |
|--|---|
| «Там начало и конец, | Сердцам саха, ещё живым, |
| Где родился праотец!» | Несёт добро и свет. |
| | |
| А другой вот так ответит: | А если век его уйдёт, |
| «Это знают даже дети! | И время унесёт? |
| M | Найдётся ли на свете тот, |
| Материнским молоком | Кто олонхо споёт? |
| Каждый с родиной знаком!» | H 5 |
| Teonyi | И будет ли грядущий он На перекрестьи лет |
| Третий молвит: «Точно знаю: | на перекрестьи лет Волшебной силой наделён, |
| «точно знаю. Нету ей конца и края! | Как в старину поэт? |
| пету ей конца и края: | как в старину поэт: |
| А начало Знают люди: | Родится ль новый Чээбий ⁴ |
| Было, есть оно и будет!» | Или Ойунский⁵? |
| , , , , , , , , , , , , , , , , , , , | Рок, |
| Промолчат в ответ иные | Нечаянно не погуби |
| Люди! Вы же из России! | Поэзии росток. |
| | ⁻ Олонхосуты – народные сказители. |
| Здесь без ясного ответа – | ² Олонхо – якутский эпос. |
| Как без солнечного света! | ³ Айыы – жители Верхнего Мира, прародители |
| | народа Саха. |
| | 4 Чээбий – знаменитый якутский сказитель. |
| ПОЭТАМ ОЛОНХОСУТАМ1 | ⁵ Ойунский Платон – писатель, основоположник советской якутской литературы. |
| | ооветокой лкутокой литоратуры. |
| О добром времени о том | |
| Якутский помнит люд, | БЕЛЫЕ НОЧИ |
| Когда в селении любом | |
| Был свой олонхосут 1 . | Пускай одиночество в белых ночах |
| | На радость душе растворяется. |
| Увы, но в городской толпе | Пусть праздник заветный – |
| Нет удали лихой. | Любви ысыах ¹ – |
| И некому сегодня петь | Для нас никогда не кончается! |
| И слушать олонхо ² . | п ~ |
| 11 | Пускай уползает тоскливая тень |
| Но тлеет пламя до сих пор, | Скорее в чащобы дремучие. |
| Творит поэт сейчас, | Пусть наш бесконечный, |
| Чтоб затухающий костёр | Наш солнечный день |
| Сказаний не угас. | Не тронут морозы трескучие! |
| Грядёт восход или закат? | Пусть белые ночи не ведают слов |
| Тьма победит иль свет? | «Страданье», |
| Тревожный век мой виноват | «Страданьс», «страдалицы». |
| В том, что ответа нет. | «Страдальцы», «страдалицы». Пускай никогда, что такое любовь, |
| 2 Ioni, 110 orbeita noi. | Не старится, не забывается! |
| С благословенья айыы ³ , | 110 Orapitton, no sublibution. |
| O | 411 |

¹ Ысыах – якутский праздник лета.

Олонхосут-поэт

Учёба тут же дальше шла – С быком сноровки нужно много.

Вершили с бабушкой дела.

Ярмо в снегу не оставляют.

Вслед за зимою шла зима.

И будет вечно это длиться,

Пока мы помним: без ярма

Пока мы свято бережём

Якутской мудрости основу,

Не прихватило наше слово!

Чтоб никогда забвенья льдом

...Я в первый раз быка запряг, И бабушка гордилась внуком.

Ещё бы! Сделан первый шаг

К мужским пожизненным наукам...

Утёсов хранят заповедный покой

У каждого боги над вечной рекой

Непросто святое отнять у грехов,

Но ведом утёсам язык олонхо -Священное знамя якутов!

Неистовым родом Хаан Айыы Гордятся бессмертные камни.

Премудрые вороны свято.

Владеют душою крылатой.

Развеяв безверия смуту.

УТЁСЫ

Не сдвинешь с места воз традиций!

Не зря суров якутский край –

Ярмо не примет плоть живая!»

О, эта вечная дорога!

Учила бабушка: «Ты знай,

О, светлые воды заветной реки, Не счастья хранители – счастьица –

ГРУСТНОЕ ВОСПОМИНАНИЕ

Под веткой печали так неглубоки, Что не утонуть ей, не спрятаться...

Из прошлого ветка печали плывёт Упрямая против течения. И рад бы забыть навсегда берег тот,

Но память не дарит забвения. Волною незримой выносит волна Туда, где разлукой измучена,

В тумане прощания снова видна Родимая наша излучина.

О, если б сегодня на этой реке Поверить хотя б на мгновение, Что не совладать застарелой тоске С надеждою на возвращение...

O TOCKE

Когда якут не хочет расставаться И рвать беседы доброй полотно, -Сто лет тому якуту или двадцать – Он говорит протяжное: «Hoo!» От сердца, можете не сомневаться!

Ему не нужно разных там новаций. Когда разлуку празднует тоска,

Он будет обязательно прощаться Душевным «до свиданья» – не «пока», Когда якут не хочет расставаться.

К мужским пожизненным наукам!

ЯРМО

Светлой памяти

моей бабушки В. Д. Слепцовой

Я в первый раз быка запряг,

И бабушка гордилась внуком. Ещё бы! Сделан первый шаг

Что в мире,

Доставшемся людям живым, Утёсов тех есть изначальней?

Они с незапамятных пор берегут Земли богатырские шири,

НИТЬ ПАМЯТИ

По воле Срединного Мира.

Безмолвно верша нескончаемый труд

105

Откуда незримая тянется нить, Дарящая жизнь этим глыбам.

О, если б умели они говорить,

Наверно, поведать могли бы,

ЯНСКИЕ Похож человек на истоки свои –

Правда мудрости давней. Значит, янские – как ни крои – Вытесаны из камня!

Не прилипает гадкая грязь К чистопородным глыбам. У янских с высоким – крепкая связь, Утёсами стать могли бы!

Как их неистово ночь напролёт Хлещет бродяга-ветер! Как ни один на свете!

Бесстрашен поэтому янский народ, Да, постижение янских высот Только в орлиной власти.

Мысли высокой свободный полёт – В этом янское счастье! Людям неси его и умножь! Пусть оно будет гигантским! Значит.

Ты правильной жизнью живёшь! Значит, живёшь по-янски!

О ЖИЗНИ

Славит рожденье мужчины Громко Отец-Небо

Ворона криком. Едины В этом и быль, и небыль!

Нету грозы размаха!

Как пуста и безмолвна дорога. А вокруг – только мрак и мороз. Подчиняюсь такому итогу – Мне с судьбою не спорить всерьёз...

Гаснет кротко заветная песня

В завываниях новой пурги.

Время в Мире Срединном

Если в печали мужчина –

Туч необъятные спины

Солнышко закрывают.

А умирает мужчина –

Век – короткий иль длинный – Поминает, где бы он не был.

ОБ ОДИНОЧЕСТВЕ

Льдом прихвачено жизни теченье.

Волком выть – таково настроенье.

Тишина. Глубина из глубин.

Сирота. Неженатый. Один.

Ветром Отец-Небо

Светлого ысыаха!

Вянет трава живая.

Неужели она не воскреснет Никогда? Мать-земля, помоги! Неужель путь-дорогу со мною Делит только седой лунный блин? Я бреду незнакомой тропою.

Сирота. Неженатый. Один. ...Одиночества путь – как он труден! Только верю в счастливый исход,

Что судьба обязательно к людям, К добрым людям меня приведёт.

ДУМЫ О ЯКУТСКОЙ ВЕРЕ

Народ якутский ищет Бога, И судьбоносный наш язык,

Как сани древние, в дороге

Радостней для мужчины Нести нас на себе привык. Святым писаниям внимая, По звёздам пролагаем путь. По росам утренним гадая, Храним традиций вечных суть.

Не камень — дерево в почёте. Как девушку шитьё влечёт, Как юношу — стрела в полёте, Так ищет Бога мой народ.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Дар небесный – быть мужчиной! Коль мужчиною рождён, То о чувствах без причины Не рассказывай. Закон!

Придержи язык болтливый. Для него ум – господин! Говорить неторопливо – Это качество мужчин! Мало мужиком родиться – Нужно им ещё и стать! Красота и смысл традиций – Вот мужчины высота!

Одолеть её непросто. А ещё в мужском пути Долг священный – груз отцовства – Нужно бережно нести.

Гордый предками своими, Памяти хранящий нить, – Только тот мужчины имя Может на земле носить!

Перевёл **Юрий Щербаков.**

Родился в 1985 году в селе Кюсюр Булунского улуса, детство прошло в селе



Рустам Николаевич Каженкин – поэт, переводчик. Отличник Молодежной политики и гражданских инициатив РС (Я), «Молодой писатель года – 2016» Министерства по делам молодежи и семейной политики РС (Я).

Бетенкес Верхоянского улуса. Окончил Якутский государственный университет им. М. К. Аммосова. Работал на родине учителем национальной культуры, якутского языка, литературы и культуры, заместителем директора по воспитательной работе, был избран депутатом наслежного совета. С 2011 года живет в городе Якутске, был заместителем директора по административнохозяйственной части, по воспитательной работе, сейчас учитель якутского языка и литературы высшей категории в национальной гимназии «Айыы кыната». Сопредседатель Ассоциации учителей якутского языка и литературы РС (Я).

Член Союза писателей России. Руководитель Совета молодых литераторов, член правления Союза писателей Якутии. Автор четырех сборников стихов, составитель альбома экспедиции «По литературным святыням».